

Les astrologues blanc·he·s devraient-iels parler des émeutes ?

Deon Mitchell – 30 mai 2020

Tout d'abord, je ne me considère pas comme étant une autorité astrologique sur le sujet de #BlackLivesMatter, des luttes pour la libération Noire, ou autres évènements cruciaux de la résistance Noire. Je suis juste une personne Noire et un·e astrologue. Ma parole n'est pas l'évangile. Mais les astrologues Noir·e·s comme moi ont récemment été placé·e·s dans la position unique de voir nos pairs et collègues patauger dans un climat politique aussi chargé dans lequel leur blanchité est en faute. En tant qu'astrologues Noir·e·s, nous apprécions les efforts de nos homologues blanc·he·s pour tenter d'être anti-racistes et de nous soutenir à travers leur pratique. Les meilleur·e·s d'entre eux ont pour but d'être des complices et non des allié·e·s, et prétent leur savoir spirituel, leur compétence astrologique, et leurs oreilles réceptives. Bien qu'iels ne soient pas sûr·e·s de comment exprimer leur solidarité et soutien au-delà d'une capacité à écouter, observer, et apprendre, beaucoup d'astrologues dans notre communauté ont un désir sincère d'aider les personnes Noires à se battre contre les injustices systémiques.

Cela étant dit, plusieurs astrologues non-Noires doivent maintenant réconcilier leur style d'astrologie mondiale avec les évènements actuels (re : le meurtre de George Floyd, les manifestations et émeutes en conséquence, et l'explosion de discours et radicalisation sur les réseaux sociaux). Malgré beaucoup d'efforts sincères, il est extrêmement évident

pour les personnes Noires que faire ces connexions astrologiques est hors de portée pour un·e astrologue blanc·he.

Par exemple, il est offensant, nocif et dédaigneux d'attribuer les émeutes nationales à la rétrograde de Vénus. Vu que Vénus rétrograde tous les 18 mois, et a rétrogradé en Gémeaux il y a 8 ans seulement, il est obtus, au mieux, de décrire la culmination de centaines d'années d'injustice aux mains de l'état policier comme ayant été déclenchée, contre toute attente, par la Bénéfique Mineure. Décrire les manifestant·e·s qui risquent leurs vies (menacées par l'état policier et par le Covid-19) pour résister à l'oppression systémique comme « sensibles » et « émotionnel·le·s » du fait de l'entrée récente de Mercure en Cancer est rabaisant et irrespectueux. Répandre la peur avec le retour de Pluton imminent des États-Unis alors que le pays est en feu actuellement (et non pas dans deux ans) est répréhensible.

Je ne dis pas que les astrologues non-blanc·he·s seraient irresponsables de faire des corrélations astrologiques avec les évènements actuels. Ce serait mal avisé, car des changements colossaux dans notre société fournissent des discussions fructueuses à propos de l'astrologie mondaine. Je crois que nous devrions étudier l'astrologie mondaine avec exactement la même perspective que l'histoire. Cependant, les astrologues blanc·he·s peuvent s'éviter d'être réduit·e·s en miettes sur Twitter et de menacer leur réputation d'anti-racistes en considérant la perspective de laquelle iels voient à la fois nos évènements actuels et l'astrologie qui les entoure.

Comprendre comment nous interprétons le monde est un prérequis nécessaire pour tout·e astrologue, et je crois que cette introspection est négligée par bien trop d'entre nous qui pratiquent. Pour chaque astrologue, il y a un moment où iel décide qu'iel a étudié assez pour

présenter ses capacités et son savoir au public. En tant qu'astrologues, nous devons nous assurer que nous ne franchissons pas ce seuil sans une analyse critique du point de vue que nous sommes prêt·e·s à imposer à nos client·e·s, lectrices, et notre audience.

Si vous ne pouvez pas répondre aux questions suivantes, réévaluez s'il vous reste du travail à faire :

- Ai-je des biais inconscients envers des groupes marginalisés? Qu'ai-je fait pour non seulement en prendre conscience mais aussi pour mitiger leurs effets sur ma pratique ?
- Ai-je tendance à simplifier ce que je ne comprends pas en termes astrologiques ? Est-ce que je relaye cette simplification à mes client·e·s sans une compréhension de la situation sans astrologie ?
- Est-ce que j'utilise l'astrologie comme mécanisme de défense pour évoluer dans le monde autour de moi ? Est-ce qu'utiliser l'astrologie comme mécanisme de défense améliore ma pratique ou est-ce que cela l'entrave ?

Je serai la première personne à dire que je ne suis pas sûr·e de pouvoir répondre à ces questions moi-même. Je suis conscient·e du fait que je suis presque, mais pas tout à fait prêt·e, à interpréter l'astrologie mondiale pour une communauté de personnes en deuil opprimees, marginalisées et blessées. C'est se préparer à une énorme tâche, mais les circonstances dans lesquelles nous sommes actuellement exigent cette préparation, que nous le voulions ou non. Les astrologues blanc·he·s ne seront jamais capables de parler d'astrologie mondiale sans déshumaniser la situation, être méprisant·e·s, ou paraître indélicat·e·s à moins de comprendre pourquoi iels rendent les gens mal à l'aise. Cela signifie refuser de réduire la complexité de l'agitation

nationale en archétypes, être responsables avec le symbolisme, et fournir des idées informées par des personnes qui comprennent la profondeur de ces évènements avec des liens raciaux ou politiques.

Les astrologues doivent reconnaître qu’ils ne sont pas expert·e·s en relations raciales. La plupart d’entre nous ne le seront jamais. Nous devons en revanche prendre d’extrêmes précautions quand nous informons notre communauté de ce que nous voyons arriver depuis la ligne de touche. Nous devons reconnaître et admettre lorsque parler d’un transit n’est pas à notre portée. Nous devons être ouvert·e·s à la critique et éviter de faire les mêmes erreurs plus d’une fois (ou laisser nos pairs ou collègues les faire, aussi).

Il y a une meilleure façon de parler d’injustice raciale avec l’astrologie mondiale. Ce n’est pas parce que vous pouvez reconnaître un motif que vous comprenez les nuances de ce motif suffisamment pour traduire cette information céleste. Le travail d’un·e astrologue et de découvrir et exprimer les connotations des étoiles vagabondes, car tout éphéméride a la dénotation. Si la connexion émotionnelle fondamentale avec ce qui se passe sur Terre vous manque, votre connotation a le potentiel d’être très offensante.

Je suis confiant·e que la communauté astrologique peut faire mieux. Ce n’est qu’une question de savoir comment commencer.

Cet article a été publié sur le blog de Deon Mitchell le 30 mai 2020 :

<https://astrobydeon.godaddysites.com/blog/f/should-white-astrologers-talk-about-the-riots>

Cette traduction a été réalisée par Azur et publiée le 31 mai 2020 :

<https://zodiacazur.wordpress.com/2020/05/31/blm-deon/>